



| TENDER NO. SC 1516/2014  | TENDER NR. SC 1516/2014   | ISINIKI XABISO NO. SC 1516/2014  |
|--|---|--|
| <p>Tenders are hereby invited for the <b>Manufacturing and Construction of a Portal Frame Steel Structure (including Masonry) for Fire Station Building in Pringle Bay.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, <b>12 September 2014</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028- 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of <b>R143.00</b> per set. Alternatively the document may be downloaded free from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Sealed tenders, with: <b>“Tender No. SC 1516/2014: Manufacturing and Construction of a Portal Frame Steel Structure (including Masonry) for Fire Station Building in Pringle Bay.”</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 1</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Tenders may only be submitted on the documentation provided by Overstrand Municipality.</p> <p><b>The closing date and time of the tender is on 03 October 2014 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>A compulsory information session will be held at 10H00 on 22 September 2014</b> at Erf 1890, Buffel Road, Pringle Bay.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of <b>1GB/1SL or higher.</b></p> <p><b>Tenders must be valid for 60 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Mr. D van Rhodie</b> at telephone number: <b>028 271 8431.</b></p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>Vervaardiging en Konstruksie van ñ Raam Staalstruktuur (insluitend messelwerk) vir ñ Brandweergebou in Pringlebaai.</b></p> <p>Tenderdokumentasie, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 12 September 2014</b>, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028- 313 8064, tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n <b>tender deelnamefooi van R143.00 per stel.</b> Alternatiewelik mag die dokument gratis afgelaai word vanaf die webblad <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk: <b>“Tender Nr. SC 1516/2014: Vervaardiging en Konstruksie van ñ Raam Staalstruktuur ( insluitend messelwerk) vir ñ Brandweergebou in Pringlebaai.”</b> op die kovert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 1</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p><b>Die sluitingsdatum en -tyd van die Tender is 03 Oktober 2014 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar ooggemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p><b>ñ Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 10H00 op 22 September 2014</b> by Erf 1890, Buffelsweg, Pringlebaai.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste <b>1GB/1SL of hoër hê.</b></p> <p><b>Tenders moet geldig wees vir 60 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Mnr. D van Rhodie</b> by telefoonnommer <b>028 271 8431.</b></p> | <p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Ukwenziwa kunye Nokwaxhiwa kwe Portal Frame Steel Structure (kunye ne Masonry) kwisakhiwo Sezo cimo Mliilo, ePringle Bay.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoLwe-sihlanu, 12 Septembha 2014</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula <b>umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R143.00.</b> Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1516/2014: Ukwenziwa kunye Nokwaxhiwa kwe Portal Frame Steel Structure (kunye ne Masonry) kwisakhiwo Sezo cimo Mliilo, ePringle Bay.”</b> Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 1</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p><b>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 03 Okthowbha 2014</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjwa ngomhla we 22 Septembha 2014 ngentsimbi yeShumi 10h00</b>, kwisiza Erf 1890, kwiSitalo sase Buffel, Pringle Bay.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu <b>1GB/1SL okanye ngaphezulu.</b></p> <p>Ithenda mazibesemthethweni <b>kangangentsuku ezingamashumi alithoba 60</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnumzana u D van Rhodie</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 271 8431</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES   | DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE   | UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU   |